

# 教宗复活节文告

2009年4月13日

2009年4月12日

罗马和全世界亲爱的兄弟姐妹们！

我以圣奥斯定的话，由衷向你们祝贺复活节：“主的复活是我们的希望”（奥斯定261讲道词1）。这位伟大的主教用这句肯定的话，向他的教友解释耶稣已经复活，为使我们即使命定死亡，也不要失望，以为随着死亡生命便告结束；基督复活为赐给我们希望（同前）。

事实上，人生最忧愁的问题之一正是这个：死亡之后是什么？对这个谜，今天的大瞻礼让我们回答说：死亡并不是决定性的话，因为最后胜利仍将归于生命。我们这样确信并不出于人单纯的推理，而是出于信德的历史根据：耶稣基督在被钉死在十字架上又被埋葬之后，以光荣的身体复活了。耶稣复活了，为使我们这些相信他的人也能获得永生。这个宣报乃是福音讯息的核心。圣保禄强调：“假如基督没有复活，那么我们的宣讲便是空的，你们的信仰也是空的”。他又说：“如果我们只为今生而寄望于基督，我们就是众人中最可怜的了”（格前15,14.19）。然而，希望的新春已在巴斯卦清晨笼罩整个世界；从那天起，我们的复活也已经开始，因为巴斯卦并不只是历史上的一个时刻，而是一个崭新状况的开始：耶稣复活并不是为叫他的门徒在心中永远纪念他，而是为了使他自己的生活在我们内，而我们也能因此在他内开始体尝永生的喜乐。

为此，复活并非一种理论，而是身为人的耶稣基督借着他的巴斯卦、借着他的逾越所启示的历史事实，这个事实在上天和下地之间打开一条新的通道。这既不是神话，也不是做梦，既不是幻觉，也不是乌托邦，不是童话，而是唯一、也不会再重复的事件：纳匝肋的耶稣，玛利亚的儿子，他在星期五黄昏时被卸下十字架并埋葬之后，却凯旋地离开了坟墓。的确，安息日过后第一天清晨，伯多禄和若望发现坟墓是空的。玛达肋纳和其他几位妇女遇见了复活的耶稣；厄玛乌的两位门徒也在分饼的时候认出他来；当天晚上，复活的他也在晚餐厅中显现给宗徒们，然后又显现给在加里肋亚的其他徒。

上主复活的宣报照亮了我们生活其间的世界的阴暗处。我特别是指唯物主义和虚无主义，指那种不知道把可验证的事物超性化的世界观，那种世界观沮丧地屈服于被认为是人生最后彼岸的虚无情感中。的确，如果基督没

有复活，虚无必将占上风。如果我们把基督和他的复活去掉，则人必将无所逃遁，而任何希望也将幻灭。然而，正是今日晴天霹雳地宣报了上主的复活，这个宣报回答了怀疑论者经常提出的问题，旧约《训道篇》也曾提到这样的问题说：“难道有什么事可以说：看，这是新事吗？”（训1,10）。我们的答复是肯定的：在巴斯卦清晨，一切都更新了。生命与死亡展开了决斗，使人惊惶；生命的主宰，死而复活，永生永王。这就是新事！这个新事改变了那接纳它的人的存在，就像发生在圣人身上一样。比方说，发生在圣保禄身上的就是这样。

在保禄年内，我们多次有机会默想这位伟大宗徒的经验。塔尔索的扫禄，基督信徒激烈的迫害者，他在大马士革路上遇到了复活的基督，并被基督所“征服”。以后的事大家都很清楚。那发生在保禄身上的，他后来写信告诉了格林多的教友说：“谁若在

基督内，他就是一个新受造物；旧的已成过去，看，都成了新的”（格后5,17）。让我们瞻仰这位伟大的传播福音者，他以勇敢热忱的使徒行动，把福音带给那个时代世界的许多民族。他的教导和榜样激发我们重新追寻主耶稣，鼓励我们信赖耶稣，因为那企图毒害人类的虚无感现在已经被来自复活的光和希望所战胜。圣咏的话如今已经是真实的了：“黑暗对你并不朦胧，黑暗与白昼一样光明”（咏139,12）。笼罩一切的已不再是虚无，而是天主爱的临在。甚至连死亡的国度也被解放了，因为生命圣言在圣神气息的吹动下，也抵达了阴府（参见前.8）。

如果说死亡对人类和对世界不再有权力是真的话，但旧的统治仍然留下很多记号。要是基督借着巴斯卦铲除了邪恶的根，但他仍然需要每个时代每个地方的男男女女用相同的武器，帮助他巩固他的胜利。这些武器就是正义、真理、怜悯、宽恕和爱。这也就

是我最近在喀麦隆和安哥拉进行宗座牧灵访问时，带给全非洲的讯息，而非洲也以巨大热忱和乐意倾听的心情接纳了我。的确，非洲为了残酷、无止无休、又经常被遗忘的战乱忍受着无边的痛苦，这些战乱蹂躏和血染了一些国家；非洲也为越来越多的子女成为饥饿、贫穷和疾病的猎物而痛苦。同样的讯息我将在圣地高声重复，我很高兴再过几个星期便将前往访问。艰巨但又不可或缺的修和乃是缔造共同安全的未来与和睦共处的先决条件，但这样的修和除非经由更新、毅力和真诚的努力，来调和以色列和巴勒斯坦之间的冲突，否则无法实现。从圣地，视野将扩展到周围的国家，到整个中东，到全世界。在全球缺乏食物、金融混乱、新旧贫穷交迫、令人担忧的气候变化、暴力和贫穷迫使许多人离乡背井、寻求比较安稳的生存、恐怖活动不停威胁、对未来不稳定的恐惧感日渐增加的时期，实在迫切需要重新发现足以恢复希望的前景。在这场由基督的复活开启的

和平战斗中，没有一个人可以却退。我再重复一次，基督寻找男男女女以相同的武器来帮助他巩固胜利，那些武器就是正义、真理、怜悯、宽恕和爱。

上主的复活就是我们的希望！这是教会今天怀着喜悦宣布的讯息：教会宣报希望，而天主借着使耶稣基督从死者中复活，而让这个希望变得稳固和所向无敌；教会传递希望，这个希望是教会怀在心中，愿意在任何地方与众人分享，特别是在基督信徒为了信仰，为了努力促进正义与和平，而忍受迫害的地方，与人分享；教会祈求能够激发圣善勇气的希望，即使必须付出代价也在所不惜。今天，教会高唱“这是上主所选定的一天”，并邀请人们喜乐。今天，教会祈祷，呼求希望之星玛利亚引导人类航向得救的可靠港湾，也就是基督的心，他是巴斯卦祭品，是救赎了世界的羔羊，是使我们罪人与天父和好的无辜者。我们怀着喜悦之情，向凯旋的君王、被

钉死在十字架上又复活的他，欢呼阿肋路亚！

(梵蒂冈电台华语部译)

梵蒂冈电台

---

pdf | document generated  
automatically from [https://opusdei.org/  
zhs/article/article-153/](https://opusdei.org/zhs/article/article-153/) (2026年1月12日)